

# Les Fêtes d'Orphée

présentent



*Espace Musical* • Aix-en-Provence

Les Concerts

Les Mardis Musicaux

2011-2012 / XIV<sup>e</sup> Saison - 1<sup>er</sup> semestre : septembre-février

Direction :  
Guy Laurent

☎ 04 42 99 37 11





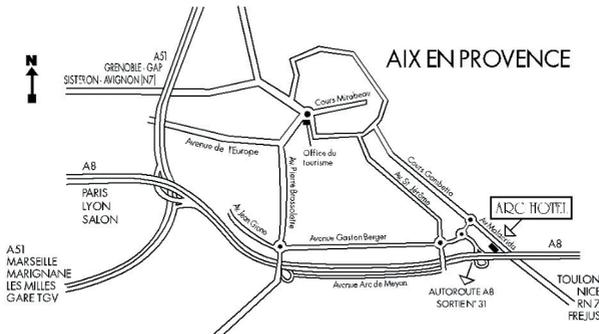
**A partir de 49 €**

Route de Nice - 40, Avenue H. Malacrida  
Sortie Autoroute A8 N° 31  
13100 Aix -en - Provence

Tél. +33 4 42 26 12 12 - Fax 04 42 26 12 57

E-mail : [arc-hotel@wanadoo.fr](mailto:arc-hotel@wanadoo.fr)

[www.archotelaix.com](http://www.archotelaix.com)



*Tous styles,  
Tous éditeurs,  
Tous instruments  
Espace Fuzeau  
et Relais  
Lugdunive*

**Le plus  
grand nombre  
de références  
musicales de la région  
PACA dont 10.000 titres en vocal**

**Remise aux professionnels  
Vente à distance à prix coûtant**

**Librairie Musicale Aixoise**  
1, rue Mériméol - 13100 Aix-en-Provence  
Tél / Fax 04 42 54 03 81





## 2011-2012 / XXV<sup>e</sup> Anniversaire des *Festes d'Orphée* Les messages de nos partenaires

### *Envolée baroque*

C'est la mélodie d'un anniversaire un peu particulier qui résonne cette année et que je souhaite célébrer aux côtés des *Festes d'Orphée*.

25 ans... Un quart de siècle dédié au patrimoine musical baroque du Pays d'Aix et de la Provence !

Depuis 1986, cet Ensemble, composé de musiciens de grand talent et d'un chœur d'une trentaine de personnes, bat la mesure et porte l'héritage d'une musique séculaire.

Engagé dans une politique culturelle ambitieuse et attachée aux traditions, le Pays d'Aix soutient depuis plusieurs années cette association qui ranime les œuvres du passé et incarne l'identité culturelle de notre territoire. Et je suis heureuse de constater qu'au fil des éditions, *Les Festes d'Orphée* ont su s'attacher un public fidèle, mais attirent également tout au long de l'année de nouveaux mélomanes nostalgiques des œuvres d'hier.

Du Moyen-Age européen au romantisme aixois, les hauts lieux historiques de la cité du Roi René investis par l'association voient renaître le travail des compositeurs provençaux autour de plusieurs rendez-vous : Festival de musique sacrée, Festival de musiques patrimoniales, conférences, concerts...

Et pour cette édition anniversaire, *Les Festes d'Orphée* proposent une saison exceptionnelle rythmée en trois temps. Une valse musicale ponctuée par le 21<sup>e</sup> Festival de musique sacrée, la récréation des *Muses* de Campra et l'enregistrement d'un huitième CD consacré aux « Maîtres baroques de Provence ».

Une partition riche que je souhaite à tous de venir découvrir !

**Maryse Joissains Masini**

Président de la Communauté du Pays d'Aix  
Député-maire d'Aix-en-Provence

Depuis maintenant 25 ans *Les Festes d'Orphée* nous restituent le patrimoine baroque provençal. Grâce à un travail acharné et de très grande qualité ils nous amènent à redécouvrir des auteurs majeurs comme Campra, Belissen, Pelegrin...

Au cœur de la capitale médiévale de la Provence, ils proposent concerts et festivals qui font résonner la musique aixoise et provençale comme il y a un, deux ou trois siècles.

Par des représentations de qualité uniques en leur genre, ils permettent à un large public de redécouvrir toute la richesse et la finesse de grands artistes qui sans eux seraient oubliés.

Le Conseil Régional « Provence-Alpes-Côte d'Azur » peut se féliciter du partenariat qu'il a noué avec *Les Festes d'Orphée* et pour les assurer de notre soutien nous concluons ses lignes dans la belle et rebelle langue d'Oc qui a accompagné les créations des grands compositeurs baroques provençaux : « Per l'òbra complida, per l'òbra de complir, òsca, capelada e longa mai...\* »

**Aïcha Sif & Hervé Guerrera**

Présidente de la commission culture & conseillers régionaux

\* *Pour l'œuvre accomplie, pour l'œuvre à accomplir, bravo, félicitations et longue vie...*

Le Conseil général des Bouches-du-Rhône se félicite d'avoir su accompagner pendant 25 ans le développement des *Festes d'Orphée* grâce à un soutien permanent.

Cet ensemble musical et vocal, tout à fait coloré et à tempérament, permet depuis 25 années, la création de toutes les œuvres composées par des compositeurs de notre territoire si riche en matière musicale.

En effet, le Conseil général soutient toutes les musiques dans les Bouches-du-Rhône, des plus grands festivals de musiques classiques, lyriques ou actuelles, aux projets de créations et de résidences ou aux lieux culturels de proximité.

La Collectivité permet à tous d'écouter les plus belles œuvres musicales et aux artistes d'aujourd'hui de continuer à en proposer de nouvelles.

Je m'associe à l'ensemble des élus de la Collectivité et à son président, Jean-Noël Guérini, pour vous souhaiter un joyeux anniversaire!

**Michel Pezet**

Conseiller général, Délégué à la Culture

Délégué pour *Marseille 2013, Capitale Européenne de la Culture*





En créant un ensemble vocal dédié à l'interprétation baroque en octobre 1986, je ne pressentais pas ce qui est aujourd'hui devenu des évidences :

- la longévité et l'évolution de cet Ensemble passionné,
- l'exceptionnelle richesse d'un patrimoine provençal - alors bien méconnu - dont la renaissance allait devenir notre démarche identitaire,
- les ressources de collaborations musicales et humaines remarquables,
- le rassemblement d'un partenariat représentatif, fidèle, associé à cette mission digne d'un service public,
- la rencontre avec un public chaleureux, curieux, et sans lequel notre action serait privée de sens...

Certes, les obstacles ne manquent pas, et au quotidien ( « à vaincre sans péril... » ) pour ouvrir la culture de cette région à son propre patrimoine musical.

Entre autre, il faut convaincre - aujourd'hui encore - de la qualité de ce véritable trésor oublié, et de l'intérêt - pour tous - de sa présence vivante.

Mais ce propos existe et se développe : en amont de la prestation du concert, ou de la publication du CD, c'est toute une chaîne de talent, de volonté, de persévérance; de cet « héroïsme au quotidien » dont témoignent tout particulièrement les acteurs bénévoles de cette aventure peu commune.

Dans ce domaine artistique novateur et exigeant, l'obligation de qualité et de progrès traverse ces 25 années de découvertes, seule voie possible pour un tel propos.

Cependant, nul « passéisme » : « *Pas d'avenir sans mémoire !* »

- Par ses « écarts » avec le goût dominant, notre « démarche historique » apporte des valeurs d'autant plus bienfaitantes pour nos contemporains : authenticité du son, du discours, et des œuvres qui ont forgé notre communauté de culture.
- Notre « patrimoine » est vécu libre et ouvert, sans frontière d'époques, de pays, de domaines... ; du populaire au savant, du plus ancien à la création contemporaine...

Si cet anniversaire invite au bilan, c'est surtout l'occasion de situer l'œuvre accomplie dans le « corpus » de ce patrimoine, en regard de tous les acteurs potentiels, et dans la perspective de ce qui reste à accomplir pour les 25 années à venir...

Notre infinie reconnaissance à chacun, selon sa place et sa fonction, pour nous accompagner sur ce chemin exaltant.

Guy Laurent, fondateur des *Festes d'Orphée*





## Un nouveau lieu d'accueil pour *Les Festes d'Orphée*

*Espace Forbin*

3, place John Rewald

Ouvert dès cette rentrée, ce nouveau siège de notre association va également nous permettre d'accueillir le public :

- réservation de places de concerts,
- informations sur nos programmes, rencontres,
- manifestations à petits effectifs (conférences...)

Très bien situé (à deux pas du centre ville) et aisément identifiable, l'accès à nos locaux est également facilité par la proximité du parking Carnot.

**Accueil du lundi au jeudi : 10 h - 12 h / 14 h - 17 h / et sur rendez-vous**

Il est cependant prudent de téléphoner préalablement (04 42 99 37 11) afin de vous assurer que la permanence est bien ouverte.



### **Notre résidence aixoise :**

Basés à Aix dès 1996, nous avons installé notre résidence permanente dans la chapelle dite *Sainte-Catherine* (rue Mignet) en 1998. Ce site historique exceptionnel - idéal à tous égards - rassemblait l'ensemble de notre activité :

- l'essentiel de nos manifestations publiques (concerts, actions culturelles, qu'elles soient assurées par nos musiciens ou par des groupes accueillis)
- tout notre travail musical (répétitions, ouvertes au public)
- notre administration, et la localisation de nos matériels (instruments, bibliothèque, archives...)

Avec la fermeture de la chapelle, en 2005, notre Ensemble s'est retrouvé sans lieu. Peu à peu, certaines solutions ont été dégagées, pour les concerts (différents sites historiques de la cité), notre administration et nos répétitions (salles de classes)...

Aujourd'hui, en succédant à *Aix en Musique* en ces murs de l'*Espace Forbin*, nous retrouvons un véritable lieu de travail et d'accueil, dédié à l'esprit de service et à une diffusion musicale originale en Aix et en Pays d'Aix.

Toute notre reconnaissance à la Ville d'Aix pour la confiance qui nous est ainsi témoignée.



- Faire renaître les œuvres de nos compositeurs aixois et provençaux, identitaires de notre culture et véritable trésor commun (entre autres répertoires),
- présenter ce patrimoine méconnu dans le cadre de hauts-lieux historiques aixois,
- le proposer à tous dans une saison musicale éclectique, accueillante, pleine de découvertes...
- ouvrir notre programmation à d'autres musiciens, et à une conception du patrimoine dans son sens le plus large...

tel est le propos original que nous réaffirmons en ce début de saison.

Mais pour ce XXV<sup>e</sup> anniversaire, nous espérons - de plus - mener à bien trois projets exceptionnels :

- édition de notre 8<sup>e</sup> CD, poursuivant la diffusion de notre patrimoine original,
- « re-crédation » d'une grande œuvre d'André Campra, dédiée à sa ville natale : « *Les Muses rassemblées par l'Amour...* »
- programmation remarquable, pour la XXI<sup>e</sup> édition de notre *Festival de Musique Sacrée*.

Et pour associer le public à la fête, profitez de la formule « un abonnement offert pour un abonnement acheté » (cf. p. 25)

Enfin, modération des tarifs, formules de réduction, gratuité pour les actions culturelles et les enfants... sont nos choix, à votre service.

Parce que la musique vivante est un partage irremplaçable...  
Bienvenue pour cette XIV<sup>e</sup> Saison

- Page 10 : **Programme de la Saison**
- Page 20 : **Calendrier**
- Page 21 : **Souscription du 8<sup>e</sup> CD des *Festes d'Orphée***
- Page 24 : **Abonnements, tarifs, renseignements...**

**L'*Espace Musical* est soutenu par :**

La Ville d'Aix-en-Provence, La Communauté du Pays d'Aix, Le Conseil Régional Provence, Alpes, Côte-d'Azur, Le Conseil Général des Bouches-du-Rhône.

*Les Fêtes d'Orphée* sont également soutenues par la Ville de Marseille  
Association reconnue « d'Intérêt Général » / Médaillée de l'Assemblée Nationale

Licences de spectacle : 1-141661 / 2-109675 / 3-109676

*Les Fêtes d'Orphée*  
« *Maîtres de Provence* »

**Solistes** : Laure Bonnaure et Nathalie Di Fusco (dessus) / Jacques Losse (haute-contre, taille) Guilhem Bernard (taille) / Guy Laurent (basse)

**Grand-chœur**

**Basse-continue** : Corinne Bétirac (orgue de chœur) / Annick Lassalle (viole de gambe) Michel Nègre (serpent)

Du XVII<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle, nous évoquons quelques grandes figures provençales :

**Pierre Gautier** (1642-1697) : Natif de La Ciotat, et maître de musique à Marseille, il crée le premier opéra de province à Marseille, et exporte cette forme de spectacle à Aix, Arles, Avignon, Montpellier... Egalement organiste et compositeur, ses œuvres pour le théâtre sont perdues, mais demeurent ses symphonies, éditées par Ballard en 1707, après sa mort.

• Deux *symphonies*

**Jean Audiffren** (1680-1762) : Natif de Barjols, c'est - avec Laurent Bellisen - le grand compositeur marseillais de la première partie du XVIII<sup>e</sup> siècle. Il préside aux destinées de la maîtrise de *La Major* (l'ancienne) sous l'autorité de M<sup>se</sup> de Belsunce, pendant plus de cinquante ans.

• *Messe de Morts* (1755) composée pour les funérailles du charismatique prélat.

**Jean-Baptiste Vallière** (1715 (?) - 1790) : Natif d'Aix-en-Provence, il fait toute sa carrière à *S<sup>t</sup>-Trophime* d'Arles, alternant les charges d'organiste et maître pendant près d'un demi-siècle. Homme actif en de nombreux domaines, curieux et cultivé, il compose en abondance, mais une seule œuvre nous est parvenue :

• *Magnificat* (1788)

**Félicien David** (1810-1876) : Natif de Cadenet, c'est à Aix qu'il reçoit ses premiers enseignements et y assure ses premières charges, dont celle de tout jeune maître de musique de la cathédrale *S<sup>t</sup>-Sauveur*. C'est à cette occasion qu'il compose des motets, dont ceux ici présentés. « Monté » à Paris pour y compléter sa formation, il partira pour le Moyen-Orient, expérience décisive dans sa vie de créateur, marquée par le succès retentissant du *Désert*. Proche de Berlioz et officiellement reconnu, il imprime une réelle influence sur les compositeurs français de son époque.

• *O Salutaris* (motet pour ténor et orgue)

Manuscrit issu de la bibliothèque Arbaud, propriété de l'*Académie d'Aix*, avec son autorisation.

• *Alma Redemptoris Mater* / *Pie Jesus* / *Miseremini* (motets pour chœur)

Manuscrits issus du fonds de l'ancienne maîtrise de la cathédrale *S<sup>t</sup>-Sauveur*, propriétés de l'Archevêché d'Aix, avec son autorisation.

L'essentiel des œuvres de ce programme sont des « re-créations » des *Fêtes d'Orphée*. Elles vont faire l'objet d'un prochain enregistrement (notre 8<sup>e</sup> CD), qui sera disponible en février 2012 (cf. souscription p. 21).

## Journée inaugurale du XXV<sup>e</sup> Anniversaire des *Festes d'Orphée* Manifestations gratuites

En présence de représentants des collectivités territoriales partenaires, ainsi que de la musique et de la culture...

Concert

16 h 30 : Concert « Patrimoine impromptu »

**NB : Cette manifestation est gratuite, sur invitation, à retirer en nos bureaux de l'Espace Forbin (cf. p. 8).**

Dans le site exceptionnel de la chapelle de *La Baume*, différents ensembles des *Festes d'Orphée* offrent un concert composé d'extraits de leurs répertoires :  
*Grand-chœur / Ensemble Médiéval / Ensemble Romantique / Ensembles solistes...*

Conférence

18 h : « Les 25 ans des *Festes d'Orphée* »

En cette occasion exceptionnelle, Guy Laurent fait le point sur deux sujets d'actualité :

- Renaissance du patrimoine provençal / Bilan et perspectives
- Présentation de la XXV<sup>e</sup> Saison et « grands projets »

Echange avec le public.

19 h 30 : **Apéritif convivial** (offert à tous)



## *cantus firmus Wetterau*

Chœur allemand de Francfort / Direction : Werner Ciba  
en résidence à Aix-en-Provence, à l'invitation des *Festes d'Orphée*

Depuis 1996 (année de création de notre Saison aixoise), *Les Festes d'Orphée* accueillent des musiciens dans sa programmation (plus de 110 groupes à ce jour), que ce soit pour une prestation ponctuelle ou une collaboration durable, voire plusieurs concerts chaque saison. Venus du Pays d'Aix, de la région ou d'au-delà de nos frontières (États-Unis, Amérique du Sud, Suède, Mongolie, Indonésie, Turquie, Allemagne, Italie...), ces musiciens - amateurs ou professionnels - illustrent notre approche éclectique du « patrimoine ».

### *cantus firmus Wettereau :*

Fondé en 1984 par le chef d'orchestre Werner Ciba, ce chœur rassemble 22 chanteurs de l'arrondissement de Wetterau, proche de Francfort, en Allemagne.

Chœur de haut niveau, selon la tradition des formations musicales amateur d'Outre-Rhin, il couvre cinq siècles de musique à travers un répertoire riche et exigeant, fort de 300 œuvres. Il réalise deux programmes par saison, au nombre desquels « *La Création* » de Haydn et le « *Requiem* » de Mozart.

**Werner Ciba** s'est immergé dans la musique - sacrée et profane - depuis son enfance. Ses aptitudes exceptionnelles tôt remarquées par le maître Georg Ratzinger, celui-ci le charge - à 17 ans - de la direction de la *Choralschola* des *Regensburger Domspatzen* dont il était déjà issu.

Depuis 1988, Werner Ciba est professeur à l'*Institut de Musique de l'Université de Coblence* et dirige plusieurs chœurs de haut niveau, jouissant d'une excellente réputation dans l'interprétation des musiques du XV<sup>e</sup> siècle à l'Avant-Garde.



Mardi  
Musical« *Tanzen und Springen*  
(*Chants & danses*) »

Programme de chœurs populaires *a cappella*, de la Renaissance au XX<sup>e</sup> siècle :  
chansons d'amour, à boire et à danser.

- **Lassus** : *Audite nova*
  - **Hassler** : *Tanzen und Springen* | *Ach weh des Leiden, Junfrau* | *Dein schön Gestalt*
  - **Hessenberg** : *Maienzeit bannet Leid*
  - **Brahms** : *Heimliche Liebe* | *Erlaube mir, feiñs Mädchen*
- et autres œuvres à découvrir, en hommage à la Renaissance française...

6 € / 4 €

Vendredi 14 octobre à 20 h 30

Chapelle des Oblats

Concert

« *Pater noster* »

Programme d'œuvres religieuses européennes pour chœur *a cappella* :

- **Claudio Monteverdi** (1567-1643) : *Messa a quattro voci da capella*
- **Josef Gabriel Rheinberger** (1839-1901) : *Cinq motettes op. 40*
- **Johannes Brahms** (1833-1897) : *Trois chœurs sacrés pour voix de femmes op. 37*
- **Arvo Pärt** (\* 1935) : *Tribute to Cesar*
- **Heinrich Kaminski** (1886-1946) : *Psaum 130 « Aus der Tiefe »*
- **Max Baumann** (1917-1999) : *Pater noster*
- *Negro Spirituals* arrangés par Halloran, Ciba, Hairston, Pisano, Dawson

17 € / 12 €

N B : Ce même programme est également présenté à Marseille (2<sup>e</sup>), en l'église  
*S'-Laurent*, le jeudi 13 octobre à 20 h 30.



## Cycle de concerts / Temple de la rue de la Masse

« *Mes baroques favoris / Florilège vocal & instrumental* »

par **Guy Laurent** (flûtes & chant), directeur des *Festes d'Orphée*  
avec Corinne Bétirac (clavecin) & Annick Lasalle (viole de gambe)

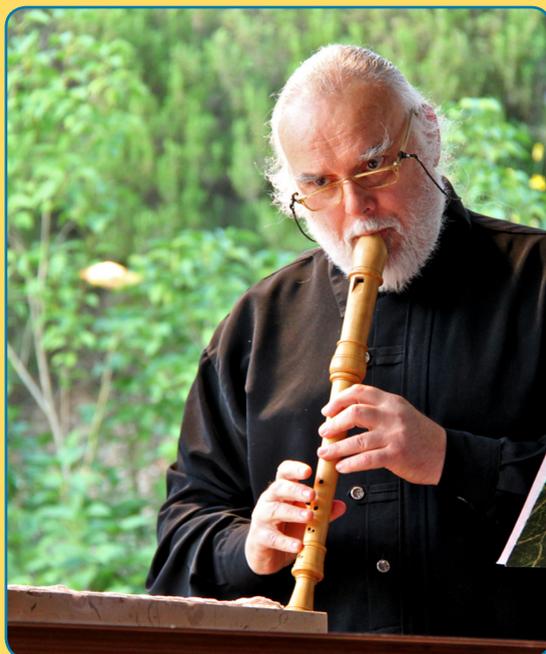
Dès les années 70 (bien avant la création des *Festes d'Orphée*), Guy Laurent découvre les musiques anciennes et se passionne pour la démarche historique : recherche de répertoires (chant et instruments à vent), histoire de la facture instrumentale...

Lors de stages mémorables à Saintes, les conseils de Ricardo Kanji et de membres de l'équipe de Jordi Savall - *Hesperion XX* (Montserrat Figueras, Lorenzo Alpert) - sont de véritables révélations qui vont orienter définitivement son trajet musical.

Au fil des années, c'est un répertoire vaste et éclectique qui est ainsi exploré.

L'anniversaire des *Festes d'Orphée* lui donne l'occasion de proposer un florilège de ses « baroques favoris », œuvres de référence de l'Europe des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles ou redécouvertes provençales, faisant alterner pages vocales et instrumentales, avec la fidèle complicité des instrumentistes de la « basse continue » des *Festes d'Orphée*.

Décliné en trois « volumes », chaque programme illustre et renouvelle des chapitres de ce jardin personnel : « les incontournables » / « les découvertes » / voire « les intrus » et « les surprises »... pour autant d'histoires à partager.



## « Volume I/III »

- « **Petits motets français** » :  
 Nicolas Bernier (1664-1734) : *Alma redemptoris Mater*  
 Sébastien de Brossard (1655-1730) : *O plenus iratum dies !*
- « **Airs sérieux...** » :  
 André Campra (1660-1744) : *Avouez...* (extrait de la cantate *Enée & Didon*) / *Fuggi temerario* (récit) & *Bella non piangere* (récit) (extraits de l'opéra *Le Carnaval de Venise*)
- **... & à boire** » :  
 Colin de Blamont (1690-1760) : *Grégoire dont la femme...*  
 Nicolas Clérambault (1676-1749) : *Air de Baccus* (extraits de la cantate *L'Amour & Baccus*)
- **Sonates**  
 G. P. Telemann (1681-1767) : *Fantaisie* (flûte seule)  
 André Campra (1660-1744) : Suites (*en sonate*) extraites du *Carnaval de Venise* et de *Tancredi*  
 Alexandre de Villeneuve (1650-1756) : *Conversation* (avec B-c)
- Pièces de clavecin et de viole / Textes en déclamation baroque

14 € / 9 €

## « Volume II/III »

- « **Cantate spirituelle** » :  
 Antoine Dornel (1685-1765) : *La fin des siècles* \*
- **Cantate** :  
 André Campra (1660-1744) : *Les Femmes* \*
- **Sonates**  
 Jacob Van Eyck : *Bravade, L'amie Cilæ, Le Rossignol* (flûte seule)  
 Bartolomeo da Selma y Salaverde (ca 1580/90 - post 1638) : *Canzon terza*  
 G-F Händel (1685-1759) : *Sonate en Do M*  
 Pierre Gautier (1643-1697) : *Suite en duo*  
 J-M Veracini (1690-1750) : *Sonate sesta*
- Pièces de clavecin et de viole / Textes en déclamation baroque
- \* Musicien invité : Jean-Michel Hey (flûte)

14 € / 9 €

## Cycle de conférences illustrées / Espace Forbin

par Guy Laurent, directeur des *Festes d'Orphée*

« Un patrimoine d'exception / Compositeurs aixois & provençaux »

Avec un quart de siècle consacré à la redécouverte des trésors oubliés de notre patrimoine musical, Guy Laurent présente quatre conférences tout au long de cette Saison, véritable synthèse sur la renaissance de ce bien commun révélé par *Les Festes d'Orphée*.

Sont évoqués les attaches aixoises de « nos » compositeurs et leur environnement, leurs œuvres et leur place singulière dans la culture d'aujourd'hui.

Illustrées d'exemples musicaux enregistrés, ces présentations - à l'entrée libre - sont accessibles à tous.

**I<sup>e</sup> conférence / 1650-1700** : Poitevin, Gautier, Gilles...

Jeudi 3 Novembre 2011

**II<sup>e</sup> conférence / 1700-1750** : Campra , Audiffren, Belissen...

Mardi 31 Janvier 2012

**III<sup>e</sup> conférence / 1750-1800** : Pelegrin, Vallière, Archimbaud / Levens, Estienne, Blanchard...

Second semestre

**IV<sup>e</sup> conférence / XIX<sup>e</sup> - XX<sup>e</sup> siècles** : David, Fonscolombe, Milhaud, Villette...

Second semestre

**Jeudi 3 novembre à 18 h 30**

*Espace Forbin*

Conférence  
illustrée

« Opus I/IV : 1650-1700 »

- Le cadre marseillais
- **Pierre Gautier** (1642-1697) : Le créateur de l'opéra de Marseille
- **Guillaume Poitevin** (1646-1706) : Le maître de l'*Ecole aixoise*
- **Jean Gilles** (1668-1705) : La puissance de l'imaginaire

Entrée libre

**Mardi 31 janvier à 18 h 30**

*Espace Forbin*

Conférence  
illustrée

« Opus II/IV : 1700-1750 »

- **Campra** (1660-1744) : De l'église au théâtre, le talent et la célébrité
- **Audiffren** (1680-1762) et **Belissen** (1693-1762) : Grands maîtres marseillais
- **Claude-Mathieu Pelegrin** (1682-1763) : Pérennité du « grand motet » aixois

Entrée libre

Mardi  
Musical

*Académie du Tambourin*  
« *La Belle Époque du Tambourin, avec Jean Deville* »

Jean Deville (tambourin), avec Corinne Ranc, Jean-Baptiste Giai, Sylvain Brétéché (tambourinaires) et Maurice Guis (piano)

Élève d'Antoine Auran (disciple du célèbre Joseph Olivier), puis de Rémi Venture, Jean Deville, obtient brillamment le 3<sup>e</sup> degré de la *Fédération Folklorique Méditerranéenne* (2008), remporte son *Diplôme d'Études Musicales* au Conservatoire d'Avignon en 2011, et rejoint l'*Académie du Tambourin*.

Entouré de ses amis, Jean Deville propose un parcours à travers le répertoire des tambourinaires la *Belle Époque*, valse, polka, quadrilles, varsoviennes, mais aussi grandes pièces de virtuosité qu'on empruntait alors aux orchestres d'harmonie, comme les célèbres *Variations sur le Carnaval de Venise*, ou sur les thèmes de la *Cenerentola*.

Un programme à la fois populaire et savant qui illustre l'un des aspects les plus originaux de nos « instruments provençaux ».

6 € / 4 €

Mardi  
Musical

*Chœur Carpe Diem*  
« *Mozart et Gounod / Soliste, chœur & piano* »

Chœur de trente chanteurs

Soliste : Lalaïna Garetta / Direction : Michèle Arnaud

Voici un bel exemple de pratique chorale amateur, persévérante, active et généreuse. Créé à Fuveau et dirigé depuis près de trente ans par Michèle Arnaud, *Carpe Diem* se produit régulièrement dans le département, mais également en France et à l'étranger. Pendant des années, il anime un festival de rencontres chorales.

Le chœur est lui-même récompensé lors de concours internationaux : Vérone, Prague, Vienne (Autriche)...

Au programme :

- Les célèbres *Six nocturnes* de **Mozart** (1756-1791)
- *Gallia* (1871) de **Gounod** (1818-1893), œuvre rare mais fort émouvante, véritable hymne à la patrie.

6 € / 4 €

*Petit Chœur & Ensemble Soliste des Festes d'Orphée*  
*« Pastorale de Campra & autres Noël's »*

Concert

Ce traditionnel programme de Noël réserve une surprise en forme de découverte : une *Pastorale* d'**André Campra**, œuvre quasi inconnue, en provenance de la *BnF*. Grâce à une restitution originale de J-Michel Hey - et dans la tradition d'un M-A Charpentier - solistes, petit chœur et ensemble instrumental redonnent vie à cette aimable et touchante évocation de la Nativité, faisant alterner chœurs, récits et « symphonies ».

En première partie, nous retrouvons quelques-uns des plus beaux Noël's baroques du répertoire français :

**Le Bègue** : *A la venue de Noël / Où s'en vont ces guays bergiers / Laissez paître vos bêtes*

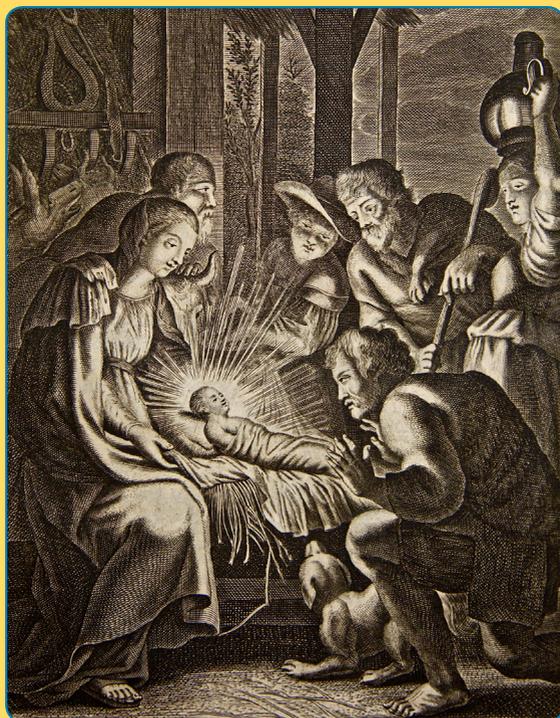
**Dandrieu** : *Une jeune pucelle*

**Corette** : *Joseph est bien marié*

**Dornel** : *Je me suis levé*

**Dubreuil** : *Pourquoi mon doux Sauveur*

17 € / 12 €



Ensemble instrumental Soliste des Festes d'Orphée  
« Une Europe baroque au goût français »

Concert

Jean-Michel Hey & Guy Laurent (flûtes)  
Corinne Bétirac (clavecin) / Annick Lassalle (viole de gambe)

Les « goûts réunis » - sous des formes diverses selon les temps - ont toujours parcouru une large part de la production musicale européenne, mêlant les styles nationaux comme voyagent les partitions, les interprètes et les créateurs.

Véritable praticien et connaisseur avisé, Louis XIV fait également de la musique un outil de pouvoir. Décisive - et pour longtemps - son action fait rayonner l' « esprit français » dans l'Europe des monarchies baroques.

Ce programme illustre cette influence française auprès des plus grands compositeurs du temps.

• **Angleterre :**

**H. Purcell** (1659-1695) : *Chaconne de Diocletian* (Sonate en trio)

**F. Dieupart** (1670-1740) : *Suite*

• **Allemagne :**

**J-S Bach** (1685-1750) : *Partita* (clavecin)

**G-P Telemann** (1681-1767) : *Suite des héroïnes antiques* (en trio)

**J-C Graupner** (1683-1760) : *Suite en trio*

**J-C-F Fischer** (1670-1746) : *Suite Le Printemps* (en trio) /  
*Musicalisch Divertissement* (en duo)

• **Italie :**

**G. Frescobaldi** (1583-1643) : *Canzona franceze*

**A. Corelli** (1653-1713) : *Sonate* (en trio)

14 € / 9 €

Concert

Les Festes d'Orphée  
« Hommage à Odile Busnel »

Membre de notre Ensemble pendant de longues années, Odile Busnel nous a quitté en avril dernier. Ses amis des *Festes d'Orphée* lui rendent hommage au cours de cette soirée, proposée à tout ceux qui l'ont connue et souhaitent s'associer à cette initiative.

Le programme musical est composé d'œuvres auxquelles elle a prêté sa voix, ou qu'elle aimait particulièrement, interprétées par différents ensembles des *Festes d'Orphée*.

Libre participation, sous forme de don à l'établissement de soins palliatifs *La Maison*.

# Calendrier

## Espace Musical

Quatorzième Saison 2011-2012 / 1<sup>er</sup> semestre : septembre-février

### Septembre 2011

- **Dimanche 18 à 15 h** ( Journées du Patrimoine ) / **Eglise du Saint-Esprit** CONCERT  
*Les Festes d'Orphée* / « Maîtres de Provence »

### Octobre

- **Samedi 1<sup>er</sup> : Journée inaugurale du XXV<sup>e</sup> Anniversaire des Festes d'Orphée** MANIFESTATIONS GRATUITES  
**à 16 h 30 / Chapelle de La Baume** CONCERT  
*Les Festes d'Orphée* / « Patrimoine impromptu »
- **à 18 h / La Baume** CONFERENCE  
Guy Laurent / « Les 25 ans des Festes d'Orphée »

- **Mardi 11 à 19 h / Temple de la rue de la Masse** MARDI MUSICAL  
Chœur *cantus firmus Wetterau* / « Tanzen und Springen (chants & danses) »

- **Vendredi 14 à 20 h 30 / Chapelle des Oblats** CONCERT  
Chœur *cantus firmus Wetterau* / « Pater noster »

### Novembre

- **Jeudi 3 à 18 h 30 / Espace Forbin** CONFERENCE-ILLUSTREE  
Guy Laurent / « Un Patrimoine d'exception / Compositeurs aixois & provençaux » - Op I/IV
- **Mardi 8 à 19 h / Temple de la rue de la Masse** MARDI MUSICAL  
*Académie du Tambourin* / « La Belle Epoque du Tambourin, avec Jean Deville »
- **Mardi 15 à 20 h 30 / Temple de la rue de la Masse** CONCERT  
*Ensemble Instrumental Soliste des Festes d'Orphée*  
« Mes baroques favoris / Florilège vocal & instrumental » - Vol I/III

### Décembre

- **Mardi 6 à 19 h / Chapelle des Oblats** MARDI MUSICAL  
Chœur *Carpe Diem* / « Mozart & Gounod / Soliste, chœur & piano »
- **Mercredi 14 à 20 h 30 / Temple de la rue de la Masse** CONCERT  
*Petit Chœur & Ensemble Soliste des Festes d'Orphée* / « Pastorale de Campra & autres Noël's »

### Janvier 2012

- **Mardi 17 à 20 h 30 / Temple de la rue de la Masse** CONCERT  
*Ensemble Instrumental des Festes d'Orphée* / « Une Europe baroque au goût français »
- **Mardi 24 à 20 h 30 / Temple de la rue de la Masse** CONCERT-HOMMAGE  
*Les Festes d'Orphée* / « Hommage à Odile Busnel »
- **Mardi 31 à 18 h 30 / Espace Forbin** CONFERENCE-ILLUSTREE  
Guy Laurent / « Un patrimoine d'exception / Compositeurs aixois & provençaux » - Op II/IV

### Février

- **Mardi 14 à 20 h 30 / Temple de la rue de la Masse** CONCERT  
*Ensemble Instrumental Soliste des Festes d'Orphée* / « Mes baroques favoris / Florilège vocal & instrumental » - Vol II/III

Huitième CD des *Festes d'Orphée*

« *Les Maîtres Baroques de Provence / Vol IV* »

**Solistes, Grand-chœur & Ensemble Instrumental des *Festes d'Orphée***

Œuvres re-crées par *Les Festes d'Orphée* / Premières au disque

Présentation du programme : cf. p. 10

*Requiem* de **Jean Audiffren** / *Magnificat* de **Jean-Baptiste Vallière** /

Trois motets de **Félicien David** / Deux *Symphonies* de **Pierre Gautier**

**Production :** *Festes d'Orphée* - **Réalisation :** Jean-Michel Robert / Label *Parnassie éditions*

**Enregistrement :** église de Cucuron / **Publication :** février 2012

Huitième album des *Festes d'Orphée*, cet Opus IV de notre collection « *Les Maîtres Baroques de Provence* » poursuit la publication des œuvres du patrimoine provençal que nous avons recréées ces dernières années. Ce programme rassemble des compositeurs enracinés dans leur Provence natale (Cadenet, Barjols, La Ciotat, Arles, Aix, Marseille...).

Aux maîtres baroques (Gautier, Audiffren, Vallière), nous associons le romantique Félicien David, dont le destin romanesque commence en Provence, parcourant ainsi plus d'un siècle de vie musicale. Chacun d'eux mérite de reprendre place dans la culture vivante de nos contemporains. Reconnus en leur temps - et parfois bien au-delà de nos frontières régionales - ils témoignent de la qualité de notre patrimoine provençal, alors terre rayonnante de création et d'excellence musicale.

**Retenez dès à présent vos exemplaires à prix préférentiels !**



**SOUSCRIPTION / CD**

« *Les Maîtres Baroques de Provence / Vol IV* »

**Retour par courrier :** C/o Guy Laurent, 2 montée du Château, 13880 Velaux

**Fax :** 04 42 99 37 11 / **E.mail :** orphee@orphee.org

Madame / Monsieur :

Coordonnées complètes :

**\* Si vous retirez votre commande auprès de nous (à l'Espace Forbin),  
ou d'un membre des *Festes d'Orphée* (précisez son nom : \_\_\_\_\_ )**

Nombre de CD : \_\_\_\_\_ x 20 € =

**\* Pour expédition en « Recommandé » par *La Poste* : 20 + 5 Euros par CD**

Nombre de CD : \_\_\_\_\_ x 25 € =

**\* Pour les collectivités, conditions particulières à partir de 10 exemplaires (nous consulter)**

Ci-joint un chèque de : \_\_\_\_\_ à l'ordre de : *Les Festes d'Orphée*

Date & signature :

# *Les Festes d'Orphée*

Ensemble baroque / XXV<sup>e</sup> Saison

Direction : Guy Laurent

« *Patrimoine Musical de la Provence Historique* »

**Grand-chœur / Ensembles Vocaux**

**Ensembles Solistes / Ensembles Instrumentaux**

**Orchestre Baroque**

**Œuvres provençales (re-création, diffusion) :** Gantez, Poitevin, Belissen, Pelegrin, Audiffren, Estienne, Blanchard, Archimbaud, Auffand, Hugues, Gautier, Villeneuve, Campra, Gilles / David, Fonscolombe...

**Œuvres françaises :** Charpentier, Lully, Rameau, Clérambault, Couperin, Brossard, Nivers... / Berlioz / Faure, Ravel, Debussy, Poulenc, Milhaud, Vilette...

**Œuvres européennes :** Bach, Telemann... / Monteverdi, Vivaldi, Pergolèse, Carissimi, Gesualdo, Corelli... / Purcell, Tallis, Händel...

**Autres répertoires :** Œuvres médiévales & des XVI<sup>e</sup>, XIX<sup>e</sup>, XX<sup>e</sup> siècles / Baroque latino-américain / Musiques traditionnelles / Créations...

**Concerts :** Région, France, international...

**Enregistrement de CD :** Sept publications. Un huitième disque est prévu pour février 2012.

**Animation culturelle :** Conférences / Concerts-lecture / Animations scolaires, Expositions...

Le chœur recrute des chanteurs amateurs  
dans tous les pupitres.



**Contacts :**

**Tel - Rep - Fax : 04 42 99 37 11**

**Courriel : [orphee@orphee.org](mailto:orphee@orphee.org)**

**Site : [www.orphee.org](http://www.orphee.org)**



# la cave d'ives

Le vin et ce qui lui convient



We speak english - Vi talar svenska



CAVISTE  
BAR A VIN



10, rue Portalis  
13100 Aix-en-Provence  
Téléphone 04 42 93 75 80  
yves@lacavedyves.com

[www.lacavedyves.com](http://www.lacavedyves.com)

# Conditions générales

## Concerts : Abonnez-vous ! / Réservez !

### Tarifs réduits :

Chômeurs / Etudiants / Bénéficiaires du RSA

Gratuit pour les enfants (moins de 12 ans) accompagnés

Chèques *Latitude 13* (collégiens)

Groupes (à partir de 10 places) : Tarif dégressif, nous consulter dès que possible.

### Notez bien :

Places en vente sur place : 45 minutes avant le début du concert.

Tous nos concerts (sauf les *Mardis Musicaux*) sont en vente sur le réseau FNAC, Carrefour, France Billet - 08 92 68 36 22 / [www.fnac.com](http://www.fnac.com)

Réservations par courrier

[chèque à notre adresse, en précisant le(s) concert(s)]  
jusqu'à 10 jours avant la date choisie.

Pas de réservation pour les *Mardis Musicaux* (et les manifestations gratuites).

Cinq minutes avant l'heure de début du concert,  
les places réservées non occupées sont remises en vente.

**La programmation publiée dans cette brochure n'est pas contractuelle.**

**Consultez notre site, les affiches et la presse.**

### Renseignements-Réservations :

**Sur place : à l'*Espace Forbin***

**04 42 99 37 11**

**Administration : Julien Ridez**

**Chargée de diffusion : Filipa Braga Oliveira**

# Abonnements

2011-2012 / 1<sup>er</sup> Semestre

## Les avantages de notre formule d'abonnement :

- Vous bénéficiez d'un tarif très préférentiel.
- Vous recevez votre carte d'abonnement (personnelle) par courrier.
- Vous n'attendez plus. Votre place est réservée, dans les meilleures rangées.

**Offre spéciale XXV<sup>e</sup> anniversaire :**  
**Pour un abonnement acheté, un second est offert**

Formulaire à découper et à nous adresser :

*Les Festes d'Orphée* - c/o Guy Laurent  
2 montée du Château - 13880 Velaux



NOM (en majuscules) :

Prénom :

Adresse complète & mail :

Téléphone :

## Cochez les cases de votre choix :

Les 6 concerts : 54 € (Réduction de 40 %)

3 concerts au choix : 33 € (Réduction de 30 %)

- 18/09/2011 : *Les Festes d'Orphée* / « Maîtres de Provence » (p. 10)
- 14/10 : *cantus firmus Wetterau* / « Pater noster » (p. 13)
- 15/11 : *Les Festes d'Orphée* / « Mes baroques favoris ... » - Vol I/III (p. 16)
- 14/12 : *Les Festes d'Orphée* / « Pastorale de Campra & autres Noëls » (p. 18)
- 17/01/2012 : *Les Festes d'Orphée* / « Une Europe baroque au goût français » (p. 19)
- 14/02 : *Les Festes d'Orphée* / « Mes baroques favoris ... » - Vol II/III (p. 16)

Ci-joint un chèque de :                      €uros en règlement.

## Bénéficiaire de l'abonnement offert :

Utilisez un nouveau formulaire pour préciser vos choix

NOM (en majuscules) :

Prénom :

Adresse complète & mail :

Téléphone :

## *Les lieux de l'Espace Musical*

**Chapelle des Oblats** / Place Forbin (haut du Cours Mirabeau, n° 60)

**Espace Forbin** / 3, Place John Rewald  
(au début du Cours Gambetta, à côté du parking Carnot)

**Eglise du Saint-Esprit** / Rue Espariat

**Temple de la rue de la Masse** / (donnant sur le Cours Mirabeau)

**La Baume** / 1770, Chemin de la Blaque (Aix-Sud, Route du Pont de l'Arc aux Milles)

### **Militantisme culturel**

Notre Ensemble fonctionne sur la base de l'idéal associatif: ses membres sont rassemblés par une communauté d'intérêt (la renaissance du patrimoine musical de la Provence historique), sans but lucratif.

Les professionnels nécessaires à une action de qualité (administration, collaborations musicales... ) viennent compléter cette formule « mixte » et originale (la seule viable dans le contexte actuel).

Toute participation - y compris modeste - est fort appréciée.

**Vous souhaitez nous aider en diffusant cette brochure autour de vous,  
ou de toute autre façon ?**

**Un renseignement, un contact, une suggestion... ?**

**Merci nous joindre au 04 42 99 37 11**

### **Le « Club des Fêtes d'Orphée »**

Créé en 2009, notre club vous permet de soutenir nos actions, sous forme de dons (pour les particuliers), ou de mécénat (pour les entreprises).

En reconnaissance de votre contribution, nous offrons de nombreux avantages (réductions, places gratuites pour nos concerts, offre de CD... ), selon son montant.

Vous recevez un reçu fiscal permettant une réduction d'impôts de 66 % de la somme consentie (60 % pour les entreprises).

**Merci de nous joindre au 04 42 99 37 11**

# Hôtel des Arts

Insonorisé - climatisé

69, Boulevard Carnot  
13100 AIX-EN-PROVENCE

(A 300 METRES DU COURS MIRABEAU)

Tél.: +334 42 38 11 77 - Fax : +334 42 26 77 31  
reservations@artshotelaix.com  
www.artshotelaix.com

avec douche, WC, Lavabo.  
Equipées TV Canal Sat, Téléphone  
& WIFI Gratuit



harmonia mundi

forum

20, place du Palais - Aix-en-Provence  
04 42 38 18 91

Librairie générale  
CD : classique / jazz / musiques du monde  
DVD

*La musique est notre amitié*

# MICHEL

papeterie . beaux arts . photocopie

59, COURS MIRABEAU . AIX-EN-PROVENCE  
TEL. 04 42 38 24 65 . FAX. 04 42 26 17 13

*Sans Gluten, Sans Lactose*

## Le Café des Mots

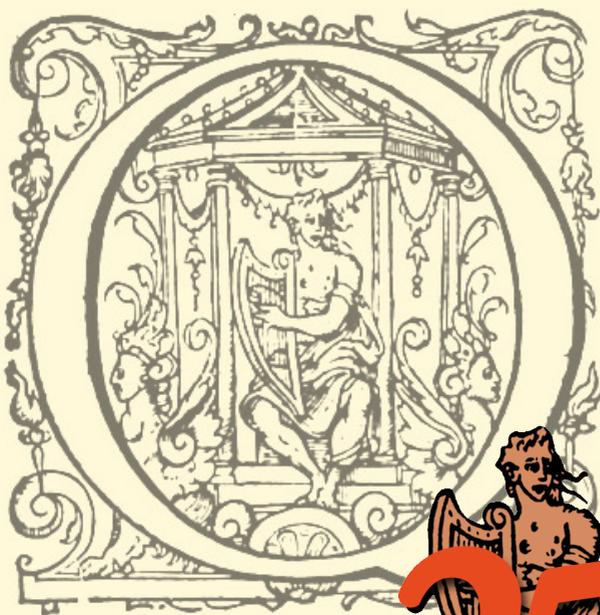
RESTAURANT DIÉTÉTIQUE

48 RUE DU PUTS NEUF  
13100 - AIX-EN-PROVENCE

SANTE.GOURMANDISE@HOTMAIL.FR

04 42 21 67 52

WWW.LECAFEDSMOTS.FR



BASSUS CONTINUUM



*Espace Musical*

**Lieu d'accueil :**  
*Espace Forbin*

3 place John Rewald  
Aix-en-Provence

**Renseignements - Réservations :**  
**Tel - Rep - Fax : 04 42 99 37 11**

**Pour toute correspondance :**  
**Adresse postale :**

*Les Festes d'Orphée*  
c/o Guy Laurent  
2 montée du Château  
13880 Velaux

**Courriel :** [orphee@orphee.org](mailto:orphee@orphee.org)  
**Site Web :** [www.orphee.org](http://www.orphee.org)